



Castle Garden Rothenburg ob der Tauber

ローテンブルク・ガーデンパラダイスへの招待

ローテンブルク旧市街は、タウバー渓谷の上に位置しています。東部のフランケン丘陵地を背景に、ローテンブルクの街は広がっており、ローテンブルクほど緑の丘陵地と庭園に恵まれている都市は他にない、と言っても過言ではありません。ブルク公園をはじめ、ヴィルトバートの風景庭園ローテンブルク市壁外苑の風景庭園等、ローテンブルクには、様々な「緑の島」が存在します。さらに、2020年、2021年には、ローテンブルクガーデンパラダイスの秘宝である10ヶ所の私設庭園が、公開される予定です。これらの私設庭園の開園時間は、個別のパンフレットにて、ご確認ください。無料ガイドのご予約をご希望の際は、garten@rothenburg.de にご連絡ください。キリスト教の影響がない西洋の庭園文化など、考えることができるでしょうか？

「パラダイス（極楽）」のイメージを定義する宗教は、他の文化圏でも、庭園文化に大きな影響を与えてきました。「神はエデンの東に庭園を築き、彼が創造した人間を、そこに住ませた」という文書のもと、司祭 Oliver Gußmann (オリバー・グスマン) 博士が、ローテンブルクの主要教会である聖ヤコブ教会の庭にある植物のモチーフを、説明します。

お問い合わせ：

Evangelische Kirchengemeinde St. Jakob
(プロテスタント教会 聖ヤコブ)
Klostergasse 15
電話 09861 / 7006-25 (火曜日以降)
電話 0911 / 81002321 (月曜日)
Eメール：
Oliver_Gussmann@yahoo.com

ロンドンにローテンブルク?聞きなれない組み合わせですが、真実です。

1900年初頭、イギリスの芸術家達は、このタウバー川の都市の美しさを発見し、その絵画的なアングルや観点到魅了されました。そして、彼らはローテンブルクの街をモデルに、油絵、スケッチ、水彩画等多くの作品を描きました。当展覧会では、数多くの英国人芸術家の観点で捉えられたローテンブルク・オブ・デア・タウバーを、現在の街の様子と比較する形で、展示しています。第一次世界大戦以前の建築に与えたローテンブルクの影響については、今まであまり知られていませんでした。そこで、この最初の展覧会のテーマとして取り上げることとなったのです。Raymond Unwin (レイ



モンド・アンウィン) や Barry Parker (バリー・パーカー) 等の英国人建築家は、ローテンブルクのモチーフを、美しい英国庭園を誇るロンドンのハンプステッド・ガーデン・サバープの設計に、数多く採り入れています。ご自身の目で、確かめてみてください！

ローテンブルク博物館のギャラリーで開催される 2020/2021 年の特別展覧会 「ピクトレスク! 自画像、ポートレート、文化の剽竊」

展示期間 2020年3月7日から2021年12月31日まで

営業時間 4月から10月 9:30-17:30 | 11月から3月 13-16

入館料 大人 8 ユーロ; グループ 10 名以上 (1 名の料金) 5 ユーロ

お問い合わせ RothenburgMuseum (ローテンブルク博物館)

Klosterhof 5 | 91541 Rothenburg o. d. T.

電話 +49 9861 939043 | museum@rothenburg.de | www.rothenburgmuseum.de

ローテンブルク美術館カフェテリアでの 2020/2021 年特別展覧会 「ロンドンのローテンブルク-庭園文化への影響?」

展示期間 2020年5月10日から2021年12月31日まで

営業時間 5月から10月 9:30-17:30 | 11月から3月 13-16

入館料 大人 8 ユーロ; グループ 10 名以上 (1 名の料金) 5 ユーロ

お問い合わせ RothenburgMuseum (ローテンブルク博物館)

Klosterhof 5 | 91541 Rothenburg o. d. T.

電話 +49 9861 939043 | museum@rothenburg.de | www.rothenburgmuseum.de

ヨハニタシヨイネ中世犯罪博物館の 2021 年特別展覧会 「ローテンブルク・オブ・デア・タウバー- 英国の観点から」

展示期間 2021年5月1日から2021年10/12月

営業時間 4月から10月 10-18 | 11月から3月 13-16

入館料 大人 7.50 ユーロ; グループ 20 名以上 (1 名の料金) 6.50 ユーロ

お問い合わせ Mittelalterliches Kriminalmuseum (中世犯罪博物館)

Burggasse 3 - 5 | 91541 Rothenburg o. d. T.

電話 +49 9861 53 59 | ファックス +49 9861 8258

info@kriminalmuseum.eu | www.kriminalmuseum.eu



Wildbad Rothenburg ob der Tauber

年間テーマのガイドツアー

テーマガイド「ピクトレスクローテンブルク」

Däschner (デシュナー) さん、Rohn (ローン) 女史、ナカムラさんが、ローテンブルク・オブ・デア・タウバーが芸術都市として栄え、牧歌的ボヘミアンな風景を有していた時代へと皆様を誘います。19世紀、この都市の美しさを発見し、人々に広めたのは、画家たちです。これらの画家たちのレプリカをもとに、彼らがその絵を描いた場所を訪れ、当時と同じ風景、あるいは時の流れによる変化を感じていただきます。タウバータールから見える美しい庭園の数々、そして絵画的(ピクチャレスク)な展望も、このガイドツアーのフレームに収められています。このガイドツアーは、「ピクチャレスク」、「英国人芸術家」、「庭園の観点」というローテンブルク博物館が掲げるテーマに関連する特別展覧会と、コラボレートしています。

所要時間 1.5 時間 | **グループ料金** (最大 15 名まで) 110 ユーロ(ドイツ語、英語、ご希望により日本語によるガイド)
合意および仲介によるガイドローテンブルク観光サービスによる

ヴィルトバードの庭園を巡るガイドツアー

1900年初頭の絵画的スタイルの美しさを有している 1894~1903年のヴィルトバードの建築物は有名ですが、それだけではありません。ヴィルトバードにある庭園施設も、ローテンブルクで最も美しい景観のひとつとして、知られています。この庭園を巡るガイドツアーに参加して、緑豊かなピクニックで心を癒し、歴史的なケーゲル場(ボーリングの原型)でケーゲルを楽しんでみてください。

庭園ガイドツアー 最大 30 名まで グループ料金 70 ユーロ (45 分)、ピクニック 1 名 25 ユーロ、ケーゲル体験 25 ユーロ/時間合意により予約可能
ヴィルトバード ローテンブルク・オブ・デア・タウバー
Evangelische Tagungsstätte KdöR (プロテスタント教会 会議施設 KdöR)、
Taubertalweg 4 | 91541 Rothenburg o. d. T. | 電話 +49 9861 977-0 | www.wildbad.de
芸術家および職人の共同組合、Art, Craft & History Rothenburg ob der Tauber
は、皆様のお越しを、お待ちしております : www.artandcraft-rothenburg.org



Rothenburg Tourismus Service

Marktplatz 2 | D-91541 Rothenburg o. d. Tauber
Tel. + 49 9861404-800

info@rothenburg.de

www.rothenburg-tourismus.de



facebook.com/rothenburg.de
facebook.com/Rothenburg.Tourism



www.instagram.com/
rothenburgtourism



Pittoresk
Picturesque

Elias Bancroft ca. 1902 © Mittelalterliches Kriminalmuseum

Rothenburg ob der Tauber as Landscape Garden 徒歩と自転車で楽しむ景観



Impressum: Publisher: Rothenburg Tourismus Service | Editor: Dr. Jörg Christophler | Edition: June 2019, Subject to change | Layout: D. GRÄFK | Print: Dejo Druck + Medien GmbH
Photo Credits: Rothenburg Tourismus Service/W. Pfützinger/J. Christophler/Ex. Tagungsstätte Wildbad | Cover: © Mittelalterliches Kriminalmuseum, Elias Bancroft's view of Ploienlein was painted around 1900